



Oznaczenie sprawy: WSO.2710.50.2022

## ZAPYTANIE OFERTOWE

Miasto Kalisz (Zamawiający) zaprasza do złożenia oferty w postępowaniu o udzieleniu zamówienia publicznego pn. „Wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej w zakresie remontu elewacji budynku dworca autobusowego w Kaliszu przy ul. Podmiejskiej 2A”.

### Szczegółowe warunki i kryteria udziału w postępowaniu:

#### 1. Zamawiający

Miasto Kalisz, Główny Rynek 20,  
62-800 Kalisz,  
NIP: 618-001-59-33,  
Regon: 250855877  
Województwo: wielkopolskie  
Kraj: Polska  
www.bip.kalisz.pl  
Komórka organizacyjna prowadząca postępowanie: Wydział Spraw Obywatelskich

#### 2. Tryb udzielanego zamówienia.

- 1/ Niniejsze postępowanie prowadzone jest w trybie zapytania ofertowego, którego łączna wartość zamówienia nieprzekraczająca kwoty określonej w art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021r. poz. 1129 z późn. zm.) tj. kwoty 130.000,00 zł netto i w związku z powyższym nie ma obowiązku stosowania zapisów ustawy Prawo zamówień publicznych.
- 2/ Wszelkie informacje dotyczące niniejszego postępowania zamieszczane będą pod adresem: [www.bip.kalisz.pl](http://www.bip.kalisz.pl) – zakładka „Ogłoszenia”/„Zapytania ofertowe – zamówienia publiczne nieprzekraczające 130.000 zł netto”.
- 3/ Rodzaj zamówienia: usługa.
- 4/ Usługa sklasyfikowana pod następującym kodem CPV: 71220000-6 Usługi projektowania architektonicznego; 71222000-0 Usługa architektoniczna w zakresie przestrzeni.

#### 3. Przedmiot zamówienia.

- 1/ Przedmiotem zamówienia jest wykonanie dokumentacji technicznej inwestycji obejmującej: „Wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej w zakresie remontu elewacji budynku Dworca Autobusowego w Kaliszu przy ul. Podmiejskiej 2A”.
- 2/ Adres obiektu: 62-800 Kalisz ul. Podmiejskiej 2A, dz. nr 10/3 i 9/6, obręb 098 Zagorznek.
- 3/ Zakres opracowania projektowo-kosztorysowego:
  - a) przeprowadzenie wizji lokalnej w terenie;
  - b) wykonanie inwentaryzacji w zakresie niezbędnym do wykonania zamówienia,
  - c) w razie konieczności pozyskanie na koszt Wykonawcy dokumentów niezbędnych do wykonania zamówienia np. aktualnej mapy sytuacyjno-wysokościowej do celów projektowych w skali 1:500;
  - d) uzyskanie w imieniu Zamawiającego na koszt Wykonawcy niezbędnych uzgodnień i decyzji, m.in. decyzji Konserwatora Zabytków;
  - e) wykonanie projektu zagospodarowania terenu, projektu architektoniczno-budowlanego oraz projektu technicznego (4 egz. w formie pisemnej + wersja elektroniczna w formacie pliku \*.pdf (maks. objętość do 10 MB i \*.dwg), zgodnie z Rozporządzeniem Ministra

Rozwoju i Technologii z dnia 20 grudnia 2021 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych (Dz. U. z 2021 r. poz. 2454) oraz programu funkcjonalno-użytkowego z uwzględnieniem Rozporządzenia Ministra Rozwoju, z dnia 11 września 2020 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. z 2020 r., poz. 1609);

- f) opracowanie specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych (2 egz. w formie pisemnej + wersja elektroniczna w formacie \*.pdf i \*.doc), zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 20 grudnia 2021 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych (Dz. U. z 2021 r. poz. 2454) oraz programu funkcjonalno-użytkowego;
- g) opracowanie przedmiarów robót wraz z zestawieniem robocizny, materiałów i sprzętu (2 egz. w formie pisemnej + wersja elektroniczna w formacie pliku \*.pdf (pliki o maks. objętości do 10 MB), zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 20 grudnia 2021 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych (Dz.U. z 2021 r. poz. 2454) oraz programu funkcjonalno- użytkowego;
- h) opracowanie kosztorysu inwestorskiego ( 1 egz. + wersja elektroniczna w formacie pliku \*.pdf i w formacie \*.ath umożliwiającej odczyt w programie kosztorysowym NORMA) w oparciu o Rozporządzenie Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 20 grudnia 2021 r. w sprawie określenia metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego, obliczania planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych kosztów robót budowlanych określonych w programie funkcjonalno-użytkowym (Dz. U. z 2021 r. poz. 2458);
- i) opracowanie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (BIOZ) 2 egz. w formie pisemnej + wersja elektroniczna w formacie pliku \*.pdf.

#### 4. Zakres prac remontowych do ujęcia w dokumentacji projektowo-kosztorysowej:

##### 1/ Zakres prac remontowych do ujęcia w dokumentacji projektowo-kosztorysowej:

- a) naprawa termoizolacji ścian,
- b) wykonanie nowej kolorystyki elewacji (nawiązującej do kolorystyki zadaszenia nad stanowiskami odjazdowymi),
- c) zabezpieczenie pod warstwą tynku wszelkiego okablowania widocznego obecnie na zewnętrznej elewacji,
- d) wymiana lub renowacja (w tym malowanie) drzwi wejściowych do budynku,
- e) wymiana lub renowacja (w tym malowanie) parapetów zewnętrznych, obróbek blacharskich,
- f) wykonania nowego oznakowania budynku wraz z montażem instalacji oświetlającej,
- g) wykonanie opaski wokół budynku.

##### 2/ Do obowiązków Wykonawcy należy:

- a) opisywanie proponowanych materiałów i urządzeń za pomocą parametrów technicznych, tzn. bez podawania ich nazw. Jeżeli nie będzie to możliwe i jedyną możliwością będzie podanie nazwy materiału lub urządzenia, to Wykonawca zobowiązany jest do podania co najmniej dwóch producentów tych materiałów i urządzeń.
- b) konsultowania z Zamawiającym istotnych elementów mających wpływ na koszty,

##### 3/ Dodatkowo Wykonawca zobowiązany jest do :

- a) pełnienia nadzoru autorskiego w zakresie wynikającym z przepisów Prawa budowlanego, przez projektantów sporządzających dokumentację, do czasu zakończenia realizacji zadania (bez prawa dodatkowego wynagrodzenia),
- b) uzgodnienia kolorystyki elewacji z Zamawiającym,

- 4/ przekazania na rzecz Zamawiającego tytułu prawnego do wykonywanych opracowań oraz autorskich praw majątkowych na wszystkich polach eksploatacji określonych w art. 50 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych wraz z prawami zależnymi,
  - 5/ udzielania wyjaśnień i odpowiedzi dotyczących wykonanej dokumentacji projektowej, w tym kosztorysu inwestorskiego, przedmiarów robót, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót w terminie dwóch dni roboczych od dnia przesłania pytania przez Zamawiającego,
  - 6/ wykonawca zobowiązuje się do nieujawnienia osobom trzecim wartości robót wynikających z kosztorysu inwestorskiego,
  - 7/ Zamawiający zastrzega sobie prawo do zlecenia sprawdzenia przedłożonej dokumentacji projektowej, w tym kosztorysu inwestorskiego, przedmiarów robót, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót, a projektanci sporządzający dokumentację projektową zobowiązują się do poprawienia ewentualnych zastrzeżeń do dokumentacji w przeciągu 14 dni roboczych od dnia dostarczenia ich przez Zamawiającego.
5. **Termin wykonania zamówienia: Wymagany termin wykonania do dnia 7 lipca 2022r.**
6. **Warunki udziału w postępowaniu: Za spełniających warunki udziału w postępowaniu Zamawiający uzna Wykonawców, którzy:**
- 1/ wykażą należyte wykonanie w ciągu ostatnich 3 lat przed dniem wszczęcia niniejszego postępowania co najmniej dwóch dokumentacji projektowych związanych z budową, przebudową lub remontem budynku mieszkalnego lub budynku użyteczności publicznej o wartości min. 5.000,00 zł. brutto. W celu wykazania spełnienia warunku doświadczenia Wykonawca zobowiązany jest wypełnić „Wykaz doświadczenie zawodowe”, którego wzór stanowi załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego. Do wykazu należy dołączyć dokumenty potwierdzające należyte wykonanie dokumentacji projektowych wskazanych w wykazie. Dokumentacje projektowe wymienione w wykazie, a nie potwierdzone ww. dokumentami nie będą uwzględniane przy ocenianiu ofert.  
W przypadku, gdy Wykonawca nie wykaże ww. doświadczenia zawodowego jego oferta nie będzie rozpatrywana;
  - 2/ wykażą, że dysponują projektantem, który posiada uprawnienia budowlane w specjalności konstrukcyjno-budowlanej w zakresie niezbędnym do wykonania przedmiotu zamówienia lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów w tym zakresie oraz należy (przynajmniej na dzień składania ofert) do właściwej izby samorządu zawodowego;
  - 3/ wykażą, że dysponują projektantem, który posiada uprawnienia budowlane w specjalności architektonicznej w zakresie niezbędnym do wykonania przedmiotu zamówienia lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów w tym zakresie oraz należy (przynajmniej na dzień składania ofert) do właściwej izby samorządu zawodowego;
  - 4/ nie polega na wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022r. poz. 835).
7. **Termin związania ofertą** określa się na 20 dni.
8. **Opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert.**
- 1/ Przez Wykonawcę rozumie się wyłącznie osobę, która złożyła ofertę.
  - 2/ Zamawiający dokona porównania ofert na podstawie kryterium cena 100%.
  - 3/ Zamawiający przyzna punkty wg następujących zasad:
    - a) oceniana będzie cena brutto oferty podana przez Wykonawcę w „Formularzu oferty”. Maksymalną ilość punktów, tj. 100 otrzyma Wykonawca, który zaproponuje najniższe wynagrodzenie. Ilość punktów w tym kryterium wyliczona będzie zgodnie z poniższym

wzorem, z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, według zasady matematycznej, iż wartości 1-4 zaokrągla się w dół, 5-9 zaokrągla się w górę:

Najniższa cena brutto

*Liczba punktów w kryterium ----- x 100 pkt.*

*Cena brutto oferty ocenianej*

- b) Oferty zostaną sklasyfikowane zgodnie z uzyskaną łączną ilością punktów w przyjętych kryteriach oceny ofert, a oferta, która otrzyma największą, łączną ilość punktów zostanie uznana za najkorzystniejszą. Pozostałe oferty zostaną sklasyfikowane zgodnie z uzyskaną łączną ilością punktów.
- 4/ Oferty zostaną sklasyfikowane zgodnie z uzyskaną łączną ilością punktów w przyjętych kryteriach oceny ofert, a oferta, która otrzyma największą, łączną ilość punktów zostanie uznana za najkorzystniejszą. Pozostałe oferty zostaną sklasyfikowane zgodnie z uzyskaną łączną ilością punktów.
- 5/ Informacja o wyborze oferty lub unieważnieniu postępowania zamieszczona zostanie na stronie [www.bip.kalisz.pl](http://www.bip.kalisz.pl) pod ogłoszeniem, o którym mowa w pkt 2.2 mniejszego ogłoszenia.
- 6/ W przypadku odrzucenia oferty najkorzystniejszej cenowo z powodów wskazanych w pkt 8.9. Zamawiający ma możliwość wyboru oferty spośród pozostałych, ważnych ofert lub unieważnienia postępowania.
- 7/ W przypadku gdy Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyli się od zawarcia umowy lub odmawia podpisania umowy na warunkach określonych w ofercie Zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert bez przeprowadzania ich ponownego badania i oceny.
- 8/ Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia lub unieważnienia niniejszego postępowania na każdym jego etapie, w tym przed podpisaniem umowy bez podania przyczyn, bez wyboru którejkolwiek ze złożonych ofert bądź prawo do ograniczenia przedmiotu zamówienia.
- 9/ Zaproponowana przez Wykonawcę w formularzu ofertowym cena brutto powinna zawierać wszelkie koszty wykonania zadania. Ryzyko błędnej kalkulacji ceny w ofercie obciąża Wykonawcę.
- 10/ Zamawiający nie będzie rozpatrywał ofert:
- niezłożonych na formularzu, o którym mowa w pkt 9.1. zapytania ofertowego;
  - złożonych po terminie składania ofert, o którym mowa w pkt 10.1 zapytania ofertowego,
  - złożone na formularzu, o którym mowa w pkt. 9.1 przy jednoczesnej, istotnej, samowolnej zmianie/modyfikacji formularza przez wykonawcę,
  - do której nie zostały dołączone dokumenty, o którym mowa w pkt. 9.3. i pkt 9.4. zapytania ofertowego,
  - złożonych przez osoby (osobę) nie umocowaną do reprezentacji Wykonawcy,
  - niezgodne z treścią niniejszego Zapytania ofertowego,
  - oferujące wykonanie przedmiotu zamówienia w sposób odmienny lub w innym terminie,
  - stanowiące czyn nieuczciwej konkurencji,
  - przekraczające budżet zamawiającego przeznaczony na realizację zamówienia.
9. **Opis sposobu przygotowania ofert.**
- Wykonawca zobowiązany jest złożyć ofertę na „Formularzu oferty”, którego wzór stanowi załącznik do niniejszego zapytania ofertowego.
  - Każdy Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę. Złożenie przez tego samego Wykonawcę więcej niż jednej oferty spowoduje odrzucenie wszystkich ofert złożonych przez niego.
  - Wykonawca wraz z ofertą musi załączyć oświadczenie „Wykaz doświadczenie zawodowe” wraz z dokumentami potwierdzającymi spełnienie wymogu określonego w pkt 6.1 niniejszego zapytania.

- 4/ Wykonawca wraz z ofertą musi załączyć oświadczenie „Skład Zespołu Projektowego” potwierdzające posiadanie przez osoby wymienione w wykazie uprawnień budowlanych określonych w pkt 6.2 i pkt 6.3 niniejszego zapytania.
- 5/ Oferta oraz wszelkie dokumenty z nią składane muszą być sporządzone w języku polskim w sposób czytelny i trwałe.
  - a) Oferta musi być podpisana przez osobę uprawnioną do reprezentacji Wykonawcy (ujawnioną w odpowiednim rejestrze) lub posiadającą stosowne pełnomocnictwo (które w takim przypadku należy dołączyć do oferty). Złożony podpis musi być czytelny i umożliwiający identyfikację podpisującego (dopuszczalny podpis z pieczętką imienną).
  - b) Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
  - c) Wszelkie koszty związane z przygotowaniem oraz złożeniem oferty ponosi Wykonawca, niezależnie od wyniku postępowania.
  - d) Oferta oraz dokumenty do niej dołączone winny być przygotowane zgodnie z wymogami zawartymi w zapytaniu ofertowym i odpowiadać jego treści.

#### 10. Termin i miejsce składania ofert

- 1/ Pisemną ofertę w zaklejonej kopercie z podaną nazwą i adresem Wykonawcy, opatrzonej napisem: „**Wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej w zakresie remontu elewacji budynku dworca autobusowego w Kaliszu przy ul. Podmiejskiej 2A**”. należy złożyć w nieprzekraczalnym terminie do dnia 20 maja 2022 roku do godz. 10:00 na adres: Urząd Miasta Kalisza, Wydział Spraw Obywatelskich, ul. Kościuszki 1a, 62-800 Kalisz (pok. nr 35 na I piętrze). Nie jest dopuszczalne złożenie oferty na inny adres zamawiającego.
- 2/ Otwarcie ofert nastąpi w dniu 20 maja 2022 roku o godz. 10:15 w pokoju nr 37 mieszczącym się na I piętrze budynku Urzędu Miasta Kalisza, Wydział Spraw Obywatelskich, ul. Kościuszki 1a, 62-800 Kalisz
- 3/ Oferta złożona po terminie zostanie odrzucona.
- 4/ Za dostarczenie oferty w inne miejsce niż wskazane powyżej lub pozostawienie awizo Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności.
- 5/ Terminem dostarczenia (złożenia) pisemnej oferty Zamawiającemu jest jej wpływ do miejsca oznaczonego przez Zamawiającego jako miejsce składania ofert (a nie np. Kancelaria Ogólna Urzędu Miasta Kalisza lub inny sekretariat działający w strukturze organizacyjnej Zamawiającego).

#### 11. Projekt umowy.

Projekt umowy stanowi załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego.

#### 12. Informacje o sposobie porozumiewania się:

Pracownikami uprawnionymi do kontaktowania się z Wykonawcami są:

- 1/ Paweł Nowak tel. 62 504 97 70,
- 2/ Mariusz Mironowicz tel. 62 504 97 70.

#### 13. Informacje o możliwości unieważnienia zapytania:

Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia niniejszego postępowania na każdym jego etapie, w tym przed podpisaniem umowy w sprawie zamówienia publicznego bez podania przyczyn lub ograniczenia przedmiotu zamówienia.

#### 14. Informacje dodatkowe

- 1/ Niniejsze zapytanie nie stanowi oferty w myśl art. 66 Kodeksu Cywilnego jak również nie jest ogłoszeniem w rozumieniu ustawy Prawo zamówień publicznych, która nie ma zastosowania do niniejszego postępowania (art. 4 pkt 8 Ustawy Prawo zamówień publicznych).
- 2/ Niniejsze zapytanie nie stanowi zobowiązania Zamawiającego do zawarcia umowy.
- 3/ Decyzja Zamawiającego o wykluczeniu Wykonawcy, odrzuceniu oferty jest decyzją ostateczną.
- 4/ Nie prowadzi się indywidualnych negocjacji na temat cen, terminów wykonania zamówienia i terminów składania ofert, za wyjątkiem sytuacji, w której zostały złożone oferty o takiej samej

cenie. Wówczas Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez Zamawiającego ofert dodatkowych.

5/ Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w niniejszym zapytaniu ofertowym.

**15. Ochrona danych osobowych w ramach zamówienia bez stosowania przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych**

1/ Administrator danych osobowych.

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w związku z prowadzonym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego będzie działający w imieniu zamawiającego – Miasta Kalisza jego organ wykonawczy Prezydent Miasta Kalisza. Z administratorem można kontaktować się:

- listownie kierując korespondencję na adres: 62-800 Kalisz Główny Rynek 20,
- telefonicznie: +48 62 / 765 43 00 lub e-mailowo: [umkalisz@um.kalisz.pl](mailto:umkalisz@um.kalisz.pl).

2/ Inspektor ochrony danych.

Administrator wyznaczył Inspektora ochrony danych. Z Inspektorem można kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych:

- listownie kierując korespondencję na adres Główny Rynek 20 62-800 Kalisz,
- telefonicznie: +48 62/765 43 56 lub e-mailowo: [iod@um.kalisz.pl](mailto:iod@um.kalisz.pl).

3/ Cel i podstawa prawna przetwarzania danych.

Przekazane dane osobowe będziemy przetwarzać w celu przeprowadzenia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego zgodnie z obowiązującym "Regulaminem udzielania zamówień publicznych w Urzędzie Miasta Kalisza do kwoty stosowania ustawy Prawo zamówień publicznych" (do niniejszego postępowania nie stosuje się przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych – zastosowania mają przepisy Kodeksu cywilnego). Podstawą prawną ich przetwarzania jest wyrażona poprzez akt uczestnictwa w postępowaniu zgoda wykonawcy (osoby działającej w imieniu wykonawcy) tj. art. 6 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólnego rozporządzenia o ochronie danych), zwanego dalej „RODO” oraz wypełnienie obowiązków prawnych ciążących na Administratorze wynikających z ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach wprowadzonego zarządzeniem Prezydenta Miasta Kalisza "Regulaminu udzielania zamówień publicznych w Urzędzie Miasta Kalisza do kwoty stosowania ustawy Prawo zamówień publicznych" tj. art. 6 ust. 1 lit. c) RODO. Podstawą prawną ich przetwarzania może być również podjęcie działań na żądanie osoby, której dane dotyczą przed zawarciem umowy oraz wykonanie umowy tj. art. 6 ust. 1 lit. b) RODO.

4/ Odbiorcy danych osobowych.

Pozyskane w ramach prowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego dane mogą być udostępnione podmiotom (osobom) uprawnionym do ich otrzymania na podstawie przepisów prawa. Ponieważ co do zasady postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego jest jawne dane mogą być udostępnione wszystkim zainteresowanym podmiotom i osobom. Ograniczenie dostępu do Państwa danych może wystąpić jedynie w szczególnych przypadkach jeśli jest to uzasadnione ochroną prywatności zgodnie z art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej o ile ich udostępnienie nie wynika z przepisów prawa. Ponadto odbiorcami danych zawartych w dokumentach związanych z postępowaniem o zamówienie publiczne mogą być podmioty z którymi Administrator zawarł umowy lub porozumienie na korzystanie z udostępnianych przez nie systemów informatycznych w zakresie przekazywania lub archiwizacji danych. Zakres przekazania danych tym odbiorcom

ograniczony jest jednak wyłącznie do możliwości zapoznania się z tymi danymi w związku ze świadczeniem usług wsparcia technicznego i usuwaniem awarii. Odbiorców tych obowiązuje klauzula zachowania poufności pozyskanych w takich okolicznościach wszelkich danych, w tym danych osobowych.

5/ Przekazywanie danych poza Europejski Obszar Gospodarczy.

W związku z jawnością postępowania o udzielenie zamówienia publicznego Państwa dane mogą być przekazywane do państw z poza Europejskiego Obszaru Gospodarczego o ile dostęp do nich nie podlega ograniczeniu na zasadach określonych w ustawie z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych lub art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej.

6/ Okres przechowywania danych.

Przekazane dane osobowe będą przechowywane przez czas trwania niniejszego postępowania, a następnie przez okres wynikający z przepisów ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach tj. 5 lat. W przypadku zamówień współfinansowanych ze środków UE przez okres w jakim Zamawiający zobowiązany jest do przechowywania dokumentacji w związku z uzyskaniem dofinansowania ze środków UE.

7/ Prawa osób, których dane dotyczą.

W odniesieniu do danych pozyskanych w związku z prowadzonym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego, osobie której dane dotyczą przysługują następujące prawa:

- a) prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii;
- b) prawo do sprostowania lub uzupełnienia swoich danych osobowych;
- c) prawo do usunięcia danych osobowych, w sytuacji, gdy przetwarzanie danych nie następuje w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisu prawa lub zawartej umowy;
- d) prawo do ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
- e) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (na adres Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).

8/ Informacja o wymogu podania danych.

Podanie danych osobowych w związku udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego nie jest obowiązkowe, ale od ich podania uzależniony jest udział w postępowaniu.

**Naczelnik**  
**Wydziału Spraw Obywatelskich**  
/.../  
**mgr Anna Walczyńska**

**Załączniki:**

- umowa - projekt
- Formularz oferty
- załącznik do oferty „skład zespołu projektowego”
- załącznik do oferty „wykaz doświadczenia zawodowego”
- dokumentacja fotograficzna stanu obecnego elewacji budynku

**PROJEKT UMOWY**  
**UMOWA NR UA/27/WSO/2022**

zawarta w dniu .....2022 r. w Kaliszu pomiędzy:

Miastem Kalisz ul. Główny Rynek 20, 62-800 Kalisz, NIP 618-001-59-33 reprezentowanym przez:

.....  
zwanym w dalszej treści umowy „Zamawiającym”

a

.....  
reprezentowaną/-nym przez:

.....  
zwanym w dalszej treści umowy „Wykonawcą” o treści następującej:

**§ 1**

Zamawiający zamawia, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania **dokumentacji projektowo-kosztorysowej w zakresie remontu elewacji budynku dworca autobusowego w Kaliszu przy ul. Podmiejskiej 2A**”.

**§ 2**

1. W ramach niniejszej umowy Wykonawca zobowiązany jest do :

- 1) wykonania inwentaryzacji w zakresie niezbędnym do wykonania zamówienia;
- 2) w razie konieczności pozyskania na koszt Wykonawcy dokumentów niezbędnych do wykonania zamówienia np. aktualnej mapy sytuacyjno-wysokościowej do celów projektowych w skali 1:500;
- 3) uzyskania w imieniu Zamawiającego na koszt Wykonawcy niezbędnych uzgodnień i decyzji, m. in. decyzji Konserwatora Zabytków;
- 4) wykonanie projektu zagospodarowanie terenu, projektu architektoniczno-budowlanego oraz projektu technicznego (4 egz. w formie pisemnej + wersja elektroniczna w formacie pliku \*.pdf (maks. objętość do 10 MB i \*.dwg), zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 20 grudnia 2021 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno użytkowego (Dz. U. z 2021 r. poz. 2454) z uwzględnieniem Rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 11 września 2020 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. z 2020 r., poz.1609 z późn. zm.);
- 5) opracowanie specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych (2 egz. w formie pisemnej + wersja elektroniczna w formacie \*.pdf i \*.doc), zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 20 grudnia 2021 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno - użytkowego (Dz. U. z 2021 r. Poz. 2454);
- 6) opracowanie przedmiarów robót wraz z zestawieniem robocizny, materiałów i sprzętu (2 egz. w formie pisemnej + wersja elektroniczna w formacie pliku \*.pdf (pliki o maks. objętości do 10 MB), zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 20 grudnia 2021 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno - użytkowego (Dz.U. z 2021 r., poz. 2454);
- 7) opracowanie kosztorysu inwestorskiego ( 1 egz. + wersja elektroniczna w formacie pliku \*.pdf i w formacie \*.ath umożliwiającej odczyt w programie kosztorysowym NORMA) w oparciu o Rozporządzenie Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 20 grudnia 2021 r. w sprawie określenia metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego, obliczania planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych kosztów robót budowlanych określonych w programie funkcjonalno-użytkowym (Dz. U. z 2021 r. poz. 2458);
- 8) opracowanie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (BIOZ) 2 egz. w formie pisemnej + wersja elektroniczna w formacie pliku \*.pdf.



2. Dodatkowo Wykonawca zobowiązany jest do :
  - 1) pełnienia nadzoru autorskiego (w ramach wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu umowy) przez projektantów sporządzających dokumentację, do czasu zakończenia realizacji zadania;
  - 2) uzgodnienia kolorystyki elewacji z Zamawiającym;
  - 3) udzielania wyjaśnień i odpowiedzi dotyczących wykonanej dokumentacji projektowej, w tym kosztorysu inwestorskiego, przedmiarów robót, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót w przeciągu dwóch dni roboczych od dnia przesłania pytania przez Zamawiającego.
3. Przy realizacji przedmiotu umowy Wykonawca zobowiązany jest przestrzegać następujących zasad:
  - 1) dokumenty i opracowania, o których mowa powyżej muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami prawa na dzień ich przekazania Zamawiającemu;
  - 2) wykonawca zobowiązuje się do nieujawnienia osobom trzecim wartości robót wynikających z kosztorysu inwestorskiego;
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zlecenia sprawdzenia przedłożonej dokumentacji projektowo - kosztorysowej, w tym kosztorysu inwestorskiego, przedmiarów robót, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót, a projektanci wszystkich branż sporządzający dokumentację projektową zobowiązują się do poprawienia ewentualnych zastrzeżeń do dokumentacji w przeciągu 14 dni roboczych od dnia dostarczenia ich przez Zamawiającego.
5. Wykonawca zobowiązuje się do aktualizacji, w tym do dostosowania przedmiotu umowy do wymogów wynikających z aktualnych przepisów prawa, przez okres 2 lat od daty odbioru dokumentacji, którą należy wykonać w ramach wynagrodzenia umownego za wykonanie przedmiotu umowy.

### § 3

Wykonawca przystąpi do realizacji przedmiotu umowy niezwłocznie po zawarciu niniejszej umowy, a wykonanie przedmiotu umowy nastąpi nie później niż do dnia 7 lipca 2022 r.

### § 4

Opracowanie, stanowiące umówiony przedmiot odbioru, winno zawierać oświadczenie Wykonawcy, że jest wykonane zgodnie z umową, obowiązującymi przepisami i że zostaje wydane w stanie kompletnym z punktu widzenia celu, któremu ma służyć. Pisemne oświadczenie, o którym mowa wyżej, stanowić będzie integralną część przedmiotu odbioru.

### § 5

W zakresie wzajemnego współdziałania przy realizacji zamówionego przedmiotu umowy strony zobowiązują się działać niezwłocznie, przestrzegając obowiązujących przepisów prawa.

### § 6

1. Za wykonany przedmiot umowy, przysługuje Wykonawcy od Zamawiającego wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości brutto: ..... zł (słownie: ..... ) w tym + 23% podatku VAT w kwocie..... zł, co jest zgodne z ofertą Wykonawcy.
2. W trakcie trwania umowy nie przewiduje się zmiany ceny.
3. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić wynagrodzenie określone w ust. 1, po dostarczeniu kompletnej dokumentacji wraz ze wszystkimi wymaganymi uzgodnieniami, potwierdzone protokołem o którym mowa w § 8 ust. 8 niniejszej umowy, na podstawie faktury.
4. Faktura zapłacona zostanie w terminie 21 dni od daty doręczenia Zamawiającemu.
5. Za dzień zapłaty wynagrodzenia przyjmuje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.

### § 7

Wykonawca zobowiązuje się do:

- 1) wykonania przedmiotu umowy z należytą starannością, zgodnie z obowiązującymi przepisami, normami, zasadami współczesnej wiedzy technicznej oraz wskazówkami Zamawiającego;

- 2) dostarczenia wykonanych opracowań w stanie kompletnym z punktu widzenia celu, któremu ma służyć.

## **§ 8**

1. Przed przystąpieniem do projektowania Wykonawca zobowiązany jest do spisania z Zamawiającym uzgodnień materiałowych.
2. Wykonawca zobowiązany jest do przedstawienia Zamawiającemu kolorystyki elewacji celem jej akceptacji.
3. Wykonawca przy sporządzaniu dokumentacji zastosuje optymalne rozwiązania konstrukcyjne.
4. Dokumentacja musi zostać sporządzona z zachowaniem wymogów ustawy Prawo zamówień publicznych, a w szczególności opis materiałów, wyrobów, urządzeń które będą użyte lub zastosowane nastąpi za pomocą: parametrów technicznych, wymagań jakościowych i funkcjonalnych. W przypadku braku takiej możliwości Wykonawca, za zgodą Zamawiającego może wskazać nazwy handlowe kilku typowych wyrobów, ustalając jednocześnie prawo zastosowania wyrobów równoważnych.
5. Przedmiary robót oraz dokumentacja projektowa zostaną podzielone na zadania i etapy według potrzeb Zamawiającego.
6. Miejscem odbioru wykonanej dokumentacji oraz spotkań stron niniejszej umowy będzie siedziba Zamawiającego.
7. Fakt dokonania czynności przekazania dokumentacji projektowej, kosztorysu inwestorskiego, przedmiarów robót, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót strony umowy potwierdzają przez podpisanie protokołu zdawczo-odbiorczego, który nie stanowi odbioru przedmiotu umowy.
8. W przypadku braku zastrzeżeń co do przekazanej dokumentacji (opracowań) lub po dokonaniu wskazanych przez Zamawiającego zmian w dokumentacji strony podpisują „Protokół odbioru”, który stanowi podstawę do wystawienia przez Wykonawcę faktury zgodnie z §6 ust 3. W innym przypadku Zamawiający wzywa Wykonawcę do usunięcia wad.
9. Za jakość dokumentacji projektowej, kompletność i prawidłowość oraz za szkody wynikłe z jej wad odpowiada Wykonawca na zasadach ogólnych. Niezależnie od dokonania odbioru dokumentacji Zamawiający ma prawo dochodzenia ewentualnych roszczeń odszkodowawczych wobec Wykonawcy za jakość dokumentacji oraz jej kompletność pod względem celu jakiego ma służyć.

## **§ 9**

Wykonawca jest świadomy odpowiedzialności odszkodowawczej za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy zgodnie z art. 471 Kodeksu cywilnego.

## **§ 10**

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo naliczenia Wykonawcy kar umownych za:
  - 1) zwłokę w wykonaniu przedmiotu umowy w terminie wskazanym w §3 - w wysokości 1,5% wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 6 ust. 1, za każdy dzień zwłoki,
  - 2) zwłokę w usunięciu wad przedmiotu umowy w wysokości 1,5 % wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 6 ust. 1, za każdy dzień zwłoki licząc od dnia wyznaczonego przez Zamawiającego na usunięcie wad,
  - 3) za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy – w wysokości 20% wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 6 ust.1.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dochodzenia odszkodowania za szkodę przekraczającą wysokość kar umownych na zasadach ogólnych kodeksu cywilnego.
3. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia.

## **§ 11**

1. Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy:

- 1) w razie niewykonywania lub nienależytego wykonywania umowy przez Wykonawcę, po uprzednim pisemnym zawiadomieniu o stwierdzonych nieprawidłowościach i bezskutecznym upływie, wyznaczonego przez Zamawiającego terminu do ich usunięcia;
  - 2) w przypadku zwłoki przez Wykonawcę w wykonaniu przedmiotu umowy przekraczającej 30 dni.
2. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej, w terminie 14 dni od dnia upływu terminów wskazanych w ust. 1 i powinno zawierać uzasadnienie.

## § 12

1. Na mocy niniejszej umowy Wykonawca przenosi na Zamawiającego bez ograniczeń czasowych (w każdym czasie) oraz terytorialnych (na terenie całego świata) autorskie prawa majątkowe do przedmiotu umowy na następujących polach eksploatacji:
  - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
  - 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
  - 3) w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w pkt. 2 – publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
  - 4) wprowadzenie do pamięci komputera i innych podobnie działających urządzeń;
  - 5) wykorzystywania i umieszczania w aplikacjach multimedialnych czy informatycznych;
  - 6) w oprogramowaniach dotyczących komputera, telefonu oraz innych podobnie działających urządzeń;
  - 7) wykorzystywanie w sieci Internet lub innych sieciach komputerowych lub teleinformatycznych;
  - 8) rozpowszechnianie przez Internet (w szczególności przez pocztę elektroniczną, strony www i serwery ftp), Intranet, Extranet i inne sieci komputerowe;
  - 9) używania we wszystkich formach reklamy;
  - 10) swobodnego używania i korzystania w zakresie promocji i reklamy tak przez Zamawiającego, jak i przez podmioty pozostające z nim w związkach kapitałowych, personalnych i gospodarczych;
  - 11) w zakresie wykorzystania na cele związane z realizacją zadania, o którym mowa w §1, w szczególności wykonania robót budowlanych;
  - 12) w zakresie wykorzystania na cele związane z realizacją zadań własnych Zamawiającego.
2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych następuje z chwilą odbioru końcowego bez wad.
3. Wykonawca oświadcza, że zezwala Zamawiającemu na wykonywanie zależnych praw autorskich oraz upoważnia Zamawiającego do zlecenia osobom trzecim wykonywania zależnych praw autorskich na czas nieoznaczony.
4. Przeniesienie autorskich praw majątkowych oraz zezwolenie na wykonywanie zależnych praw autorskich, o których mowa w niniejszym paragrafie, następuje w ramach wynagrodzenia umownego na wykonanie niniejszej umowy. Wykonawcy nie przysługuje odrębne wynagrodzenie za korzystanie z dokumentacji na każdym odrębnym polu eksploatacji oraz za zależne prawa autorskie.
5. Wykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność za ewentualne naruszenie praw osób trzecich, w tym dóbr osobistych osób trzecich do prac powstałych w związku z wykonaniem przedmiotu umowy oraz praw autorskich i pokrewnych do nich, zaś w przypadku skierowania z tego tytułu roszczeń przeciwko Zamawiającemu, Wykonawca zobowiązuje się do całkowitego zaspokojenia słusznym roszczeń osób trzecich oraz do zwolnienia Zamawiającego od obowiązku świadczenia z tego tytułu. W przypadku dochodzenia ww. roszczeń przeciwko Zamawiającemu na drodze sądowej, Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie wstąpić do sprawy po stronie pozwanego

oraz zaspokoić wszelkie uznane lub prawomocnie zasądzone roszczenia powoda wraz z należnymi kosztami.

**§ 13**

Wykonawca udziela Zamawiającemu rozszerzonej rękojmi za wady oraz gwarancji na wykonany przedmiot umowy na okres 24 miesięcy, liczony od daty protokołu odbioru, o którym mowa w § 8 ust. 8 niniejszej umowy.

**§ 14**

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego, Prawa budowlanego.
2. Ewentualne spory mogące wyniknąć z realizacji niniejszej umowy strony zobowiązują się rozwiązywać polubownie, w drodze negocjacji. W razie braku porozumienia spory będzie rozstrzygał sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
3. Umowę niniejszą sporządza się w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

**§ 15**

Integralną częścią niniejszej umowy są:

1. Ogłoszenie (zapytanie ofertowe),
2. Oferta wykonawcy.

**Zamawiający:**

**Wykonawca:**

.....dnia .....

.....  
( pieczęć Wykonawcy/ów )

**Miasto Kalisz**

**FORMULARZ OFERTY**

-----  
Nawiązując do zaproszenia do złożenia oferty cenowej na **Wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej w zakresie remontu elewacji budynku dworca autobusowego w Kaliszu przy ul. Podmiejskiej 2A** , oświadczam, iż:

1. Oferuję wykonanie przedmiotowego opracowania objętego zaproszeniem za cenę ryczałtową brutto ..... zł (słownie): .....  
.....w tym należny podatek VAT w wysokości 23% tj. w Kwocie .....zł
2. Oświadczam, że akceptuję zawarty w zaproszeniu termin wykonania zamówienia.
3. Oświadczam, że zapoznałem się z przedmiotem zamówienia, z zaproszeniem do złożenia oferty i nie wnoszę zastrzeżeń oraz zdobyłem niezbędne informacje do przygotowania oferty.
4. Oświadczam, że akceptuję projekt umowy zawarty w zaproszeniu do złożenia oferty i zobowiązuję się do zawarcia umowy w przypadku wyboru mojej oferty na określonych warunkach w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
5. Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO <sup>1)</sup> wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu<sup>2)</sup>.
6. Oświadczam, że podlegam wykluczeniu z przedmiotowego postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022r. poz. 835).
7. Dane teleadresowe Wykonawcy do prowadzenia korespondencji: <sup>3)</sup>

Nazwa(firma): .....

Siedziba/adres: .....

Nr telefonu: .....

Adres e-mail: .....

Nr REGON: .....

Nr NIP: .....

(w przypadku składania oferty wspólnej proszę wyżej podać dane ustanowionego pełnomocnika)

FORMULARZ OFERTY – c.d.

---

Załącznikami do niniejszej oferty są:

- 1) Wykaz doświadczenia zawodowego.....
- 2) Skład zespołu projektowego.....
- 3) .....

Podpisano:

.....  
(upoważniony przedstawiciel)

dnia, .....

<sup>1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119z 04.05.2016, str. 1)

<sup>2)</sup> W przypadku gdy Wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia Wykonawca może nie składać (może usunąć treść tego punktu np. poprzez jego wykreślenie)

<sup>3)</sup> Należy podać dane/uzupełnić

.....dnia .....

.....  
( pieczęć Wykonawcy/ów )**WYKAZ  
DOŚWIADCZENIA ZAWODOWEGO**

Wykaz wykonanych, w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie usług spełniających warunki, o których mowa w pkt. 6.1 Zapytania ofertowego.

L.p.	Przedmiot zamówienia (wskazać zakres usług)	Nazwa zamawiającego / inwestora	Termin realizacji zamówienia (od dnia – do dnia) (dzień/miesiąc/rok)	Wartość zamówienia brutto
1.				

Podpisano:

.....  
(upoważniony przedstawiciel)

dnia, .....

.....dnia .....

.....  
( pieczęć Wykonawcy/ów )

**SKŁAD ZESPOŁU PROJEKTOWEGO**  
(spełniającego wymogi Zamawiającego)

Dotyczy: „Wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej w zakresie remontu elewacji budynku dworca autobusowego w Kaliszu przy ul. Podmiejskiej 2A”.

Lp.	Imię i nazwisko	Funkcja w realizacji zamówienia /specjalność uprawnień	Numer uprawnień budowlanych	Numer zaświadczenia właściwej terenowo izby
1.		projektant, który posiada uprawnienia budowlane w specjalności architektonicznej		
2.		projektant, który posiada uprawnienia budowlane w specjalności konstrukcyjno - budowlanej		
3.		projektant, który posiada uprawnienia budowlane w specjalności elektrycznej		

**Załączniki:**

1. Dokumenty potwierdzające posiadanie przez osoby wymienione w wykazie uprawnień budowlanych.
2. Zaświadczenia potwierdzające członkostwo ww. osób we właściwej terenowo izbie samorządu zawodowego

Podpisano:

.....  
(upoważniony przedstawiciel)

dnia, .....